

HELA BOUDOUGH
ur. 1932; Lublin



Tytuł fragmentu relacji	Lublin
Zakres terytorialny i czasowy	Lublin; po 1944 roku
Słowa kluczowe	Lublin, Żydzi, sierociniec

Lublin

Przyjechałam do Lublina. Pierwszej, drugiej [nocy] spałam w dom Pereca. To było gdzieś na Lubartowskiej. Spaliśmy na drewnianej podłodze. Dostaliśmy pić, coś zjeść, dostaliśmy amerykańską czekoladę, bardzo małą, grubą tabelkę i małe M&M, cukierki. Pamiętam bardzo dużo Żydów, każdy [miał] plecak, [który służył] jako poduszka. Byłam [tam] półtora albo dwa dni, nie więcej.

Kogo ja spotkałam w Lublinie? Był Mojsie Taśma Korn. On był zakochany w Steli [koleżance], ale nic nie wyszło z tego, nie pobrali się. Nie wiem, co się stało. Ja zawsze widziałam ich jako parę.

Na drugi dzień przyszedłam na Ruską 5. Została stróżowa: „Helunia, Helunia. Będziesz tutaj razem z nami.” Powiedziałam, że wujek żyje i przyjedzie. Byłam u niej jakieś 2, 3 dni, aż poszłam do żydowskiego komitetu. Spotkałam tam znajomych z Izbicy [między innymi] pracowała [tam] Stela, bardzo ładna panienska. Jak mnie zobaczyła: „Helunia, Helunia, ty żeś się została.” Bardzo się cieszyła. „Gdzie ty jesteś tutaj?” Powiedziałam, że u stróżowej. „Nie, ty nie będziesz u stróżowej, ty będziesz razem z nami.” Z nami to znaczy różne Żydy, co zostali, mieszkali na Kowalskiej 4. To był dom Blank[a]. Blank był [właścicielem] garbarni w Izbicy. Były tam kobiety i mężczyźni, wszyscy żeśmy się znali. Ja byłam jedno dziecko. [Potem] byłam w sierocińcu, bo powiedziałam: „Chcę być razem z dziećmi.” Po jakimś czasie ten dom dziecka przeniósł się na Krakowskie Przedmieście 50. Mieszkali tam wtedy [w 1945]: Hela Arbeiter, Basie Szerman, Fela Szechter, Fela Fercwajcz, Regina Hefgot, Rozisza Szpigel, Sonia Hebensztrait, Henia Rapaport, Hela Sztrasberger, Sabina Balladas, Dina Fajnszmidt, Rachel Brimbojm, Rachel Haller, Inka Szprecher, Janka Alperrandt, Sala Reznig, Rynia Rachenszwald, Hela Fajnhajn, Basia Hellman, Mania Kopel, Rachel Gewerc, Dora Zalcman, Etką Rechenszwald, Szyfra Mekler, Bella Węgierska, Henia Zandberg, Marysia Lis, Marusia Latersztajn, Fela Rajchel, Sabina Klejman, Jasia Ostrowowska, Hela Ostrwajcz, Stepcia Zakawer, Renka Laskawska, Ester Wirmbojm, Lusja Zylbersztorm, Zbyszek Klank.

Ten sierociniec nam dał dużo. Pierwszy raz poszłam do szkoły, do czwartej klasy. Podczas wojny mamusia wzięła do mnie nauczycielkę, co mnie uczyła pisać, czytać po polsku. Wzięła też nauczyciela żydowskiego, żeby umiała czytać i pisać po żydowsku, ale to był bardzo krótki okres. [Mówiłam więc], że już znam tabliczkę [mnożenia]. To była powszechna szkoła na Krakowskim Przedmieściu, nie tylko dla żydowskiego sierocińca. Chodziliśmy z Polakami.

Data i miejsce nagrania	2006-12-15, Haifa/Izrael
Rozmawiał/a	Tomasz Czajkowski
Transkrypcja	Jarosław Grzyb
Prawa	Copyright © Ośrodek "Brama Grodzka - Teatr NN"